

ترجمه پیام بیت العدل اعظم

خطاب به بهائیان عالم

رضوان ۱۵۸ - ۲۰۰۱

یاران عزیز و محبوب

با قلبی مملو از سرور و مشحون از امید در نقطه عطفی از زمان که تفکری جدید و اندیشه ای بدیع در جمیع ما مشهود و نمایان است، به ایام رضوان واصل می گردیم. در جامعه جهانی ما، آگاهی و وقوف بر ارزش مبادرت به عمل، لزوم برنامه ریزی، و فضیلت اقدام سیستماتیک در تشویق و ترویج رشد و نیز گسترش منابع انسانی، که به وسیله آن می توان توسعه را پایدار ساخت و تحکیم را تضمین نمود، به نحوی مبسوط و گسترده وجود دارد. درک معقول و منطقی نسبت به این مقتضیات ترقی و تقدم را نتوان حقیر شمرد و اهمیت تداوم و استمرار بخشیدن به آنها را از طریق آموزش منظم نتوان قلیل دانست. وصول جامعه امر به چنین موقفی از آگاهی، برای ما واقعه ای بسیار مهم به شمار می رود. مراتب امتنان عمیق خود را به ساحت جمال مبارک تقدیم می داریم که در بدایت نقشه عظیم و جامع الاطراف جهانی، که در این ایام جشن و سرور افتتاح می گردد، می توانیم این لحظه خطیر را درک کنیم.

قدرت اراده که منبعث از این آگاهی است وجه متمایز مؤتمر مشاورین قاره ای و اعضای هیئتهای معاونت بود که در ماه ژانویه گذشته در ارض اقدس اجتماع نمودند. این جلسه موجد تجربه ای آنچنان مشعشع بود که دلالت بر ورود امر مبارک به عهدی جدید و آغاز مرحله پنجم از عصر تکوین داشت. چنین حرارت و قدرت حیاتی که در این اجتماع تاریخی به عرصه شهود رسید، دال بر ظهور و بروز کیفیت متعالی فعالیت در سراسر جامعه است. تعقیب اصول ضروریه برای پیشرفت جریان دخول افواج مقبلین در سال گذشته این ملاحظات را تایید نمود و به این ترتیب راه را برای نقشه پنج ساله، اولین مرحله خطیر ورود به عهد پنجم، را هموار ساخت.

با ازدیاد مساعی نقشه چهارساله گذشته که بیش از سیصد موسسه آموزشی را به عرصه وجود آورد، نقشه دوازده ماهه به اهداف خود نائل آمد. با عکس العملهای مثبت و قابل توجه موسسات و آحاد نفوس به دعوت برای تمرکز بیشتر و توجه افزونتر به پرورش روحانی اطفال و وارد ساختن نوجوانان به حیات جامعه بهایی، این نقشه اهمیت یافت.

آموزش مربیان کلاسهای اطفال و وارد ساختن نو جوانان در جریان موسسات آموزشی بخش منظم فعالیت امری در تعدادی از ممالک شده است. نقشه دوازده ماهه، علیرغم کوتاهی دوره آن اهمیتی ویرای اهدافی داشت که به طور اخص برای آن تعیین شده بود. این نقشه حلقه ارتباطی پویا بین عهدی پرماجرا در تاریخ امر بهایی و دورنمای بسیار نوید بخش عهدی جدید بود، که دستاوردهای حاصله برای این عهد جدید، جامعه را به طور کامل آماده ساخت و به علت تاثیرات پایدار فعالیت‌های امری در انتهای قرن بیستم در تاریخ امر مبارک جاودانه گردید. قرن بیستم قرنی است که شایسته است هر فرد بهایی مایل به درک قوای پر آشوب و ناآرام که بر حیات کره ارض و جریانات امر مبارک در برهه ای خطیر از تکامل اجتماعی و روحانی عالم انسانی تأثیر گذاشته است، درباره آن تأمل و تفکر نماید. رساله «قرن انوار» که قرن بیستم را مورد بررسی قرار می دهد، به عنوان کمک به جهدی چنین بلیغ، به تقاضا و تحت نظر ما تهیه و تدوین گردید.

در بسیاری از مواقع در طی این یک سال بذل سعی و کوشش، فعالیت‌های امور خارجی جامعه امر بخصوص قابل مشاهده بود. فی المثل، مواردی را در نظر آورید که نمایندگان بهایی در جلسات هزاره، که در ماه های می، اوت و سپتامبر بنا به تشویق دبیر کل سازمان ملل متحد تشکیل شد، به نحوی بارز و برجسته شرکت کردند. درک کامل اثرات بعدی مشارکت چنین نزدیک و متمایز جامعه بین المللی بهایی در جریانات صلح اصغر مستلزم گذشت زمان است. از جمله وقایع برجسته، جلسه بحث و مذاکره قاره ای بود که توسط مؤسسه مطالعات رفاه جهانی، سازمانی جدید که تحت توجهات جامعه بین المللی بهایی فعالیت می کند، در هندوستان منعقد گردید. وجه بارز این کنفرانس که تحت عنوان «علم دین و توسعه» تشکیل شد شرکت سازمانهای مترقی غیردولتی هندوستان و نیز موسسات مشهوری چون یونسکو، یونیسف، سازمان بهداشت جهانی و بانک جهانی در آن بود. در ماه اکتبر سرویس خبری جامعه بهایی با این هدف در اینترنت شروع به کار کرد که گزارش های خبری جدید در خصوص پیشرفت حاصله در سراسر عالم بهایی را به اطلاع مستمعین و بینندگان بهایی و غیر بهایی برساند.

فعالیت‌های فشرده در مرکز جهانی بهایی در طی سال گذشته که عمدتاً در پیام های گذشته به اطلاع یاران رسید شامل موفقیت در استقرار دارالتبلیغ بین المللی در مقر دائمی

خود بر روی جبل کرمل موتمر مشاورین قاره ای و اعضای هیئتهای معاونت منعقد در ژانویه گذشته در ارض اقدس و اکمال و اتمام طرح های جبل کرمل بود که هم اکنون مراحل اخیر آماده سازی را برای جشنهای تجلیل در ماه می طی می کند. در ماه اکتبر گذشته، برای اولین مرتبه، زائرین و بازدیدکنندگان در مرکز جدید پذیرائی در حیفا، که کاملاً مورد بهره برداری قرار گرفته است، پذیرفته شدند. در بهجی تزین و تنسیق مقام مقدس، با توسعه حدائق به طور مستمر ادامه یافته است، در عین حال مساعی مزبور با طرحی جدید که سال گذشته برای بنای مرکز بازدیدکنندگان در انتهای شمالی اراضی ورای باب کالینز شروع شد، تقویت گردید. این بنا که طبق برنامه در طی چند ماه آینده اکمال خواهد یافت، ساختمانش به اتمام رسیده و کار در جمیع زمینه ها از جمله اتمام جزئیات و باغچه بندی اطراف آن در حال پیشرفت است. تسهیلات جدید امکان پذیرایی از تعداد فزایندهای از زائرین، بازدیدکنندگان کوتاه مدت بهایی، و میهمانان مخصوص را فراهم خواهد آورد.

در انتهای خلاصه مجهودات سال گذشته، با سرور و حبور به اطلاع می رسانیم که بعد از گذشت قریب سی سنه، محفل روحانی ملی بهاییان اندونزی در کانونشن ملی منعقد در رضوان گذشته در جاکارتا مجدداً تشکیل گردید. ممنوعیت تحمیل شده بر فعالیتهای امری در ماه اوت سال ۱۹۶۲ اقدامات احبای اندونزی را در تمام آن اوقات شدیداً محدود ساخت، اما آنها در تمام طول مدت آلام و رنجها، با رعایت حکمت استقامت نمودند تا در کشور مزبور شرایط متحول گردید و به رفع ممنوعیت منجر شد. لهذا آیا نباید به خود جرأت داده امیدوار باشیم که وصول گزارش مسرور کننده مشابهی در ارتباط با برادران روحانی و ایمانی ستمدیده خود در ایران، مصر و سایر ممالک چندان دور نخواهد بود؟

احبای عزیز دو دهه دیگر عالم بهایی صدمین سال آغاز عصر تکوین را جشن خواهد گرفت از موضع مساعد حصول موفقیتهایی که در ابتدا به زحمت قابل تصور بود، به طلوع عصر تکوین می نگریم در پیش روی ما افقهای متعالی قرار گرفته است که جامعه را به سوی انتصارات هر چه بیشتر در برهه ایام قلیلی که آن را از جشنهای مئوی جدا می سازد، فرا می خواند. به این آفاق متعالیه می توان و باید صعود نمود. مقصود از نقشه پنج ساله که، توجه فوری و مستمر یاران الهی در سراسر عالم را به آن جلب می کنیم، تحقق وصول به

همین افقهاست. این نقشه شامل اولین مرحله از یک رشته اقدامات و فعالیت‌هایی است که در طی این بیست سال تعقیب خواهد شد. این نقشه مرحله آتی در تحقق هدف پیشرفت بارز در جریان دخول افواج مقبلین است که مستلزم سرعت بخشیدن به این جریان حیاتی است و به علاوه بر استمرار مساعی سیستماتیک از سوی مجریان سه گانه آن یعنی آحاد احبا، تشکیلات و جامعه تاکید می کند.

نیازی به شرح و بسط شرایط لازم برای نقشه نیست، زیرا این نکات در پیام ما به مشاورین مجتمع در ارض اقدس مطرح گردید و متعاقباً به اطلاع جمیع محافل روحانی ملی رسید. اعضای هیئتهای مشاورین بلافاصله بعد از اتمام موتمر خود، مشاورات با محافل ملیه در حوزه فعالیت خود را برای اجرای نقشه شروع کردند. لهذا جهت و مسیر نقشه برای یاران الهی در جمیع نقاط معلوم و واضح است، زیرا تمهیدات منطقه ای و محلی برای تعقیب هدف عمده آن فراهم گردیده است. تاکنون آگاهی کلی حاصل شده است که مجهودات لازم به عمل خواهد آمد تا امر مبارک در نواحی بیشتری در داخل ممالک نفوذ و رسوخ عمیق تر یابد. فی المثل، در هر نقطه ای که مقتضیات اجازه دهد، جوامع محلی که در مجاورت یکدیگر قرار دارند تشویق و ترغیب خواهند شد تا در برنامه های فشرده و متمرکز جهت رشد مشارکت کنند. سایر اقدامات مستلزم فتح مناطق جدید است که مهاجرین داخلی باید برای حصول آن با روحیه تقدیس و انقطاع قیام کنند روحیه ای که در ایام اولیه نفوسی را به هجرت خارج از اوطان برانگیخت تا نواحی غیرمفتوحه در قارات و دریاها را فتح کنند. کافی است گفته شود جریانی که به این نقشه الهی روح حیات می دمد بالمآل، با مطرح شدن تدریجی خصوصیات بارز مربوطه که به طور سیستماتیک در اقدامات و عملیات آن تلفیق خواهد شد توسعه خواهد یافت.

در صورتی که مقتضیات جوامع ملی اجازه دهد، یکی از ویژگیهای بارز عهد پنجم، تقویت حیات روحانی جامعه از طریق ارتفاع بنای مشارق اذکار ملی خواهد بود. برنامه زمانی این طرح ها در ارتباط با پیشرفت جریان دخول افواج مقبلین در داخل هر کشور، توسط بیت العدل اعظم تعیین خواهد شد. این پیشرفت در طی مراحل متوالی نقشه ملکوتی حضرت عبدالبهاء ظهور و بروز خواهد یافت. حضرت ولی امرالله، بعد از اكمال و اتمام ام المعابد غرب برنامه ای را برای بنای معابد قاره ای آغاز کردند. اولین معابد

عبارت از مشارق اذکار کامپالا، سیدنی و فرانکفورت بود که در تحقق اهداف نقشه ده ساله ساخته شد. بیت العدل اعظم در ادامه این مسیر، به بنای معابد پاناماسیتی، آپیا و دهلی نو اقدام کردند. اما مرحله قاره ای هنوز اکمال نیافته و یک بنای دیگر باید ساخته شود و با سرور و شکرانه در این ایام مبارک و فرخنده، تصمیم بر اجرای این آخرین طرح را اعلام می داریم. در طی نقشه پنج ساله بنای ام المعابد آمریکای جنوبی در سانتیاگو، پایتخت شیلی، شروع خواهد شد و به این ترتیب آمال قلبی حضرت ولی امرالله که بالصراحه مطرح شده بود تحقق خواهد یافت.

در این ضمن، زمان برداشتن قدمهای بیشتر در مرکز جهانی برای توسعه اقدامات مؤسساتی که در ابنیه جدید قوس استقرار می یابند مساعد و مناسب خواهد بود. دار التبلیغ بینالمللی به نحوی بارز در کار خود پیشرفت کرده است. حال به طور اخص به سازماندهی امور مرکز مطالعه نصوص و الواح معطوف خواهد شد. پربار کردن و غنی ساختن ترجمه های متون مقدسه به انگلیسی، هدف خاص از این توجهات است هدف این مؤسسه مساعدت به بیت العدل اعظم در مراجعه مطالعه آثار مبارکه و تهیه ترجمه ها و تحریر شرح و تحشیه بر متون موثق و معتبر امری است. مضافاً، در ارض اقدس، مساعی مستمر به تمهید مقدماتی مبذول خواهد شد تا ازدیاد تعداد زائرین و بازدیدکنندگان مرکز جهانی را میسر سازد.

پنج سال قبل در پیام رضوان انعقاد جلسه ای عظیم در مرکز جهانی را اعلام داشتیم تا نشانه اکمال طرح های جبل کرمل و افتتاح طبقات مقام حضرت اعلی به روی عموم مردم باشد. حال آن لحظه فرا رسیده و در کمال وجد و شغف منتظریم تا از احبای الهی که بدون اغراق از جمیع ممالک عالم خواهند آمد و در برنامه هایی که مدت ۵ پنج روز از ۲۱ تا ۲۵ می ادامه خواهد داشت شرکت خواهند نمود، استقبال نمائیم. همچنین با سرور تمام اعلام می داریم که اقداماتی انجام شده است تا از طریق پخش زنده برنامه های مزبور وسیله شبکه جهانی اینترنت و نیز ماهواره عالم بهایی را با این مراسم مرتبط سازیم. اطلاعات مربوط به این اقدامات در دست تهیه است. در حالی که مرکز جهانی مشغول تمهید مقدمات مربوط به این مراسم است، در میان عامه نفوس حیفا، شور و هیجان اوج می گیرد، مقامات شهرداری تهیه کتابی تحت عنوان «مرقد بهایی و حدائق جبل کرمل در حیفا، اسرائیل: یک

سفر دیدنی» را متعهد شده‌اند که همزمان با این مراسم انتشار خواهد یافت، به علاوه مقامات اداره پست اسرائیل به اجرای تصمیم این مؤسسه به انتشار همزمان یک قطعه تمبر یادگاری در ارتباط با طبقات مقام اعلی مبادرت می نمایند. اهمیت این واقعه اساساً در تأملی است که برای بررسی فاصله قابل توجهی که ما را در طی قرن بیستم در جریان ترقی و تقدم خود طی نموده فراهم می آورد. این ایام زمان مناسبی نیز برای تفکر و توجه به تأثیرات بعدی توفیقات خارق العاده ای است که ارتفاع ابنیه عظیم و جاودانی جبل مقدس خداوند بر آن دلالت دارد، ارتفاعی که مراکز روحانی و اداری امر مبارک را در معرض نظارت اهل عالم قرار میدهد.

حال که جامعه بهایی از این ملاحظات تکان دهنده و مهیج مشحون از حبور است جمیع احبا باید در نظر داشته باشند که فرصتی برای قناعت و اکتفا به شکوه افتخارات گذشته وجود ندارد. وضعیت اسفناک جامعه بشری و خیم تر و بحرانی تر از آن است که در عرضه مائده حیات، که در این عصر و زمان از آسمان نازل شده است، لمحہ ای درنگ نماییم. لہذا، در پیشرفت جریانی که وعده توفیق در ظهور طلیعه ضیافت رب الجنود به روی جمیع نفوسی که مشتاق مائده حقیقت هستند می دهد، نباید ادنی تاخیری روا گردد. امید آنکه نفس مقدسی که مراقب سرنوشت نظام الهی خویش است مساعی و مجهودات شما را برای تحقق وظایفی فوری که در پیش رو است، هدایت، دلالت و تأیید فرماید.

بیت العدل اعظم